





Dzieci z wosku

Children of wax




 Southern African Folktales
 Wiehan de Jager
 Aleksandra Migorska
|| 2
 Polski / English  en


Global Storybooks

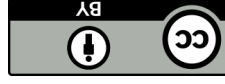
globalstorybooks.net

Dzieci z wosku / Children of wax

 Southern African Folktales

Wiehan de Jager

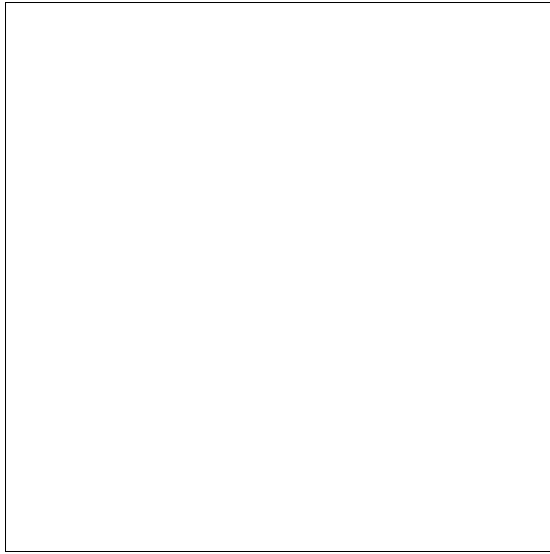
 Aleksandra Migorska (pl)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

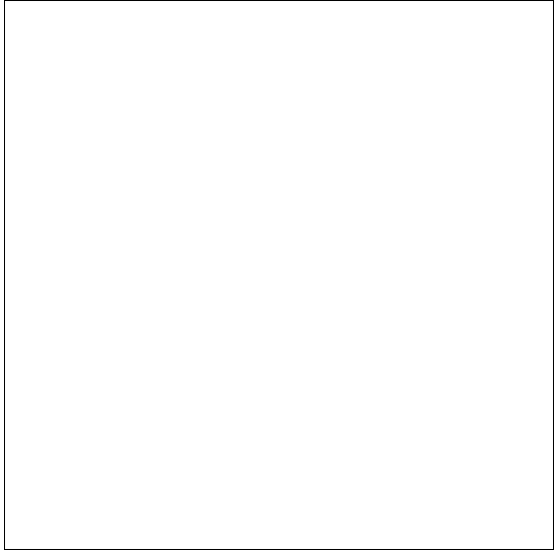




Dawno, dawno temu, żyła sobie
szczęśliwa rodzina.

...

Once upon a time, there lived a happy
family.



Nigdy się nie kłócili. Pomagali swoim
rodzicom w domu i w polu.

...

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.



Nie wolno im było jednak zbliżyć się do ognia.

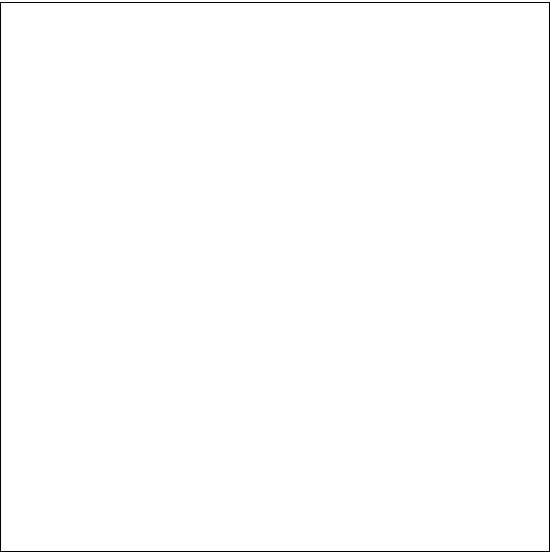
...

But they were not allowed to go near a fire.

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

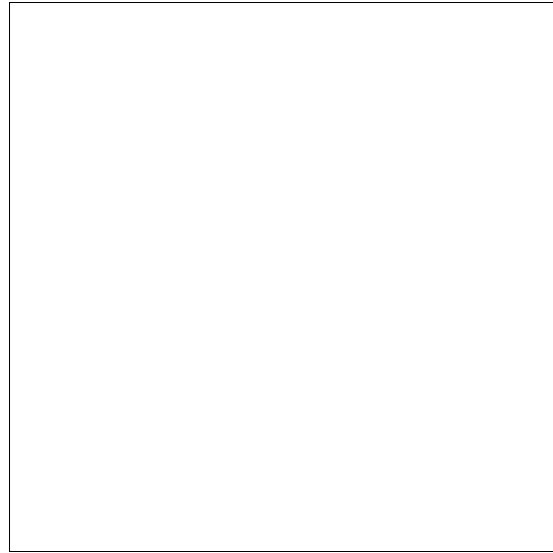
Byli zrobieni z wosku, więc musieli wykonywać wszystkie prace w nocy.



And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

Gdy wzeszło słońce, ptak odleciał ćwierkając w porannym świetle.





Mimo to, jeden z chłopców bardzo pragnął wyjść na zewnątrz w ciągu dnia.

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



Zabrali brata-ptaka, wysoko, na sam szczyt góry.

...

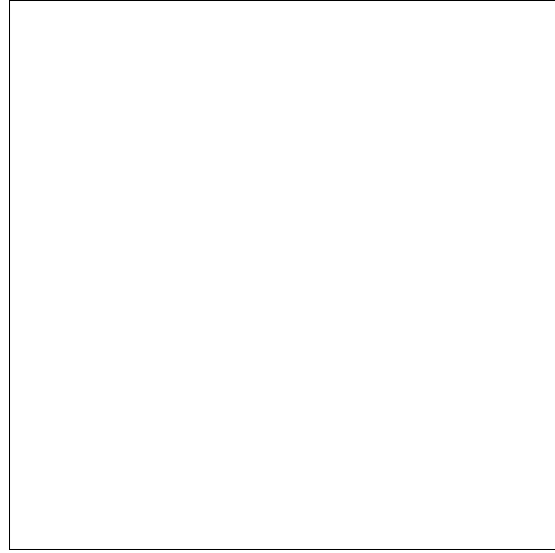
They took their bird brother up to a high mountain.



Pewnego dnia, pragnienie było zbyt
silne. Jego bracia ostrzegali go...

...

One day the longing was too strong. His
brothers warned him...



Postanowili, że ze stopionego wosku
ulepią ptaka.

...

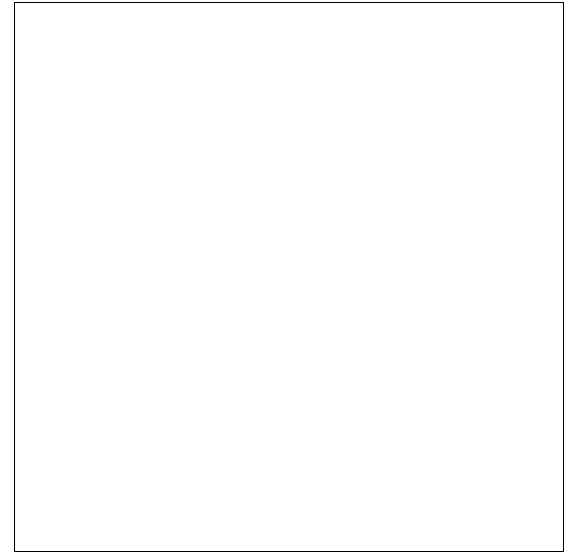
But they made a plan. They shaped the
lump of melted wax into a bird.



Niestety było już za późno! Chłopiec stopił się w gorącym słońcu.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



Dzieci z wosku były bardzo poruszone tym, co stało się z ich bratem.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.